

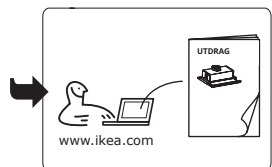
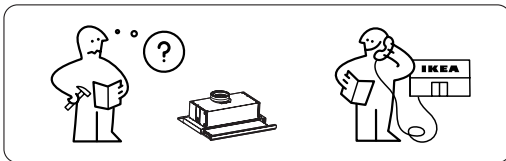
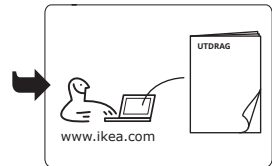
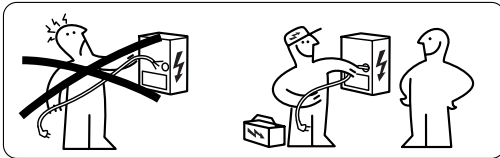
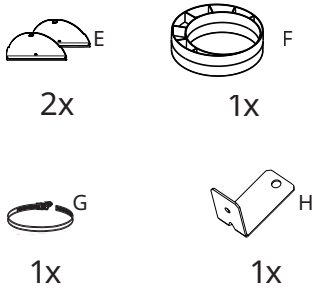
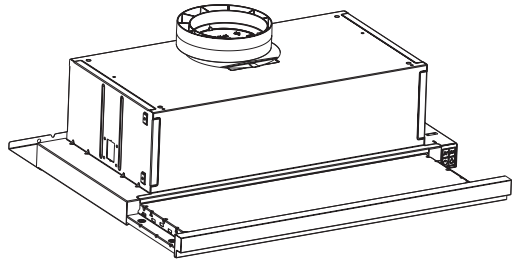
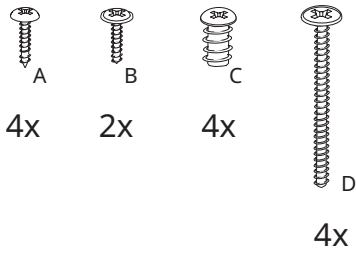
UTDRAG

en
de
fr
it
da
no
fi
sv
is
pt
es
el
nl
pl
tr
sk
lt
uk
cs
hu
bg
ro
hr
sl
sr
lv
et

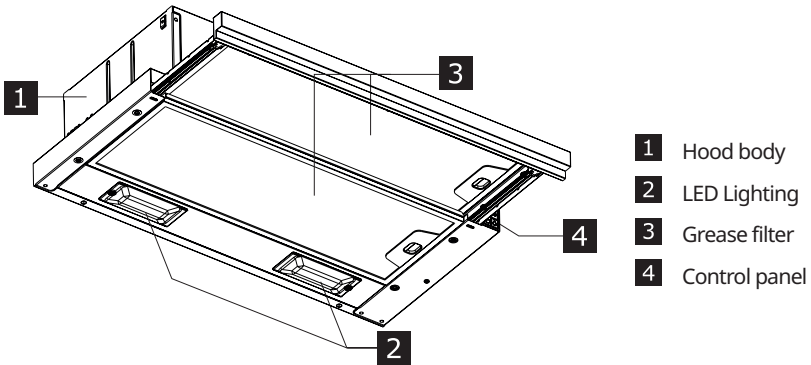


Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	5
DEUTSCH	7
FRANÇAIS	9
ITALIANO	11
DANSK	13
NORSK	15
SUOMI	17
SVENSKA	19
ÍSLENSKA	21
PORTUGUÊS	23
ESPAÑOL	25
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	27
DUTCH	29
POLSKI	31
TÜRKÇE	33
SLOVENSKÝ	35
LIETUVIŲ K.	37
УКРАЇНСЬКА	39
ČESKY	41
MAGYAR	43
БЪЛГАРСКИ	45
ROMÂNĂ	47
HRVATSKI	49
SLOVENŠČINA	51
СРПСКИ	53
LATVIEŠU	55
EESTI	57



Product description



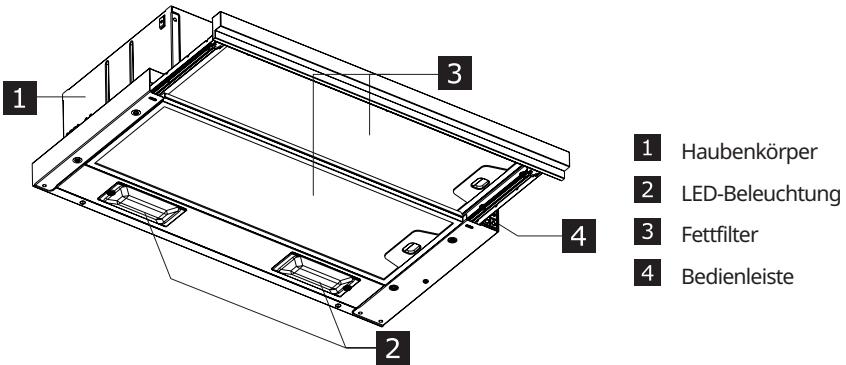
Control panel

A	Turns the motor ON at speed one and turn the Motor OFF at each Speed
B	Turns the motor on at speed two.
C	Turns the Motor on at speed three.
D	Turns the lighting system on and off at maximum intensity.
<p>* If the sliding suction panel is closed, the Hoods is Light OFF and Motor OFF.</p>	

Energy efficiency

Product fiche information, according to 65/2014	Unit	Value
Supplier's name	IKEA	
Model identifier	UTDRAG 103.891.42	
Annual Efficiency Consumption	kWh/a	38,6
Energy Efficiency Class		B
Fluid Dynamic Efficiency		18,1
Fluid Dynamic Efficiency Class		C
Lighting Efficiency	lux/Watt	16
Lighting Efficiency Class		D
Grease Filtering Efficiency	%	85,1
Grease Filtering Efficiency Class		B
Air flow at minimum speed	m ³ /h	170
Air flow at maximum speed	m ³ /h	340
Air flow at boost speed	m ³ /h	N/A
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	dbA	54
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	dbA	67
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	dbA	N/A
Power Consumption in off mode	Watt	0,0
Power Consumption in standby mode	Watt	N/A
Additional information according to 66/2014		
Time increase factor		1,3
Energy Efficiency Index		66,9
Measured Air flow rate at best efficiency point	m ³ /h	194,0
Measured air pressure at best efficiency point	Pa	232
maximum air flow	m ³ /h	340,0
Measured electric power input at best efficiency point	W	69,0
Nominal power of the lighting system	W	8,0
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	lux	130
Sound power level at the highest setting	dBA	67

Produktbeschreibung



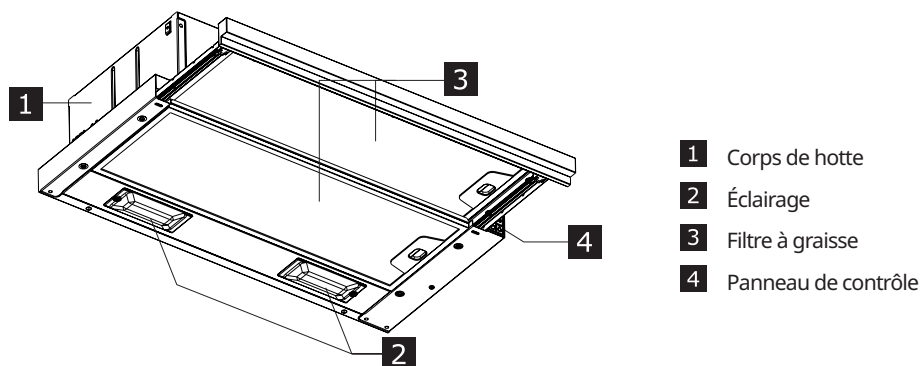
Bedienleiste

A	Schaltet den Motor mit der Geschwindigkeit eins ein und schaltet den Motor bei jeder Geschwindigkeit aus.
B	Schaltet den Motor mit der Geschwindigkeit zwei ein.
C	Schaltet den Motor mit der Geschwindigkeit drei ein.
D	Schaltet das Beleuchtungssystem mit der maximalen Stärke ein und aus.
<p>* Ist der herausziehbare Wrasenleitschirm geschlossen, sind die Beleuchtung und der Motor der Abzugshaube ausgeschaltet.</p>	

Energieeffizienz

Informationen zum Produktdatenblatt, gemäß 65/2014	Einheit	Wert
Lieferantennamen	IKEA	
Identifizierungsdaten des Modells	UTDRAG 103.891.42	
Jährlicher Effizienz-Verbrauch	kWh/a	38,6
Energieeffizienzklasse		B
Fluiddynamische Effizienz		18,1
Fluiddynamische Effizienzklasse		C
Beleuchtungseffizienz	Lux/Watt	16
Beleuchtungseffizienz-Klasse		D
Fettfilter-Effizienz	%	85,1
Fettfilter-Effizienzklasse		B
Luftstrom bei Mindestgeschwindigkeit	m ³ /h	170
Luftstrom bei Höchstgeschwindigkeit	m ³ /h	340
Luftstrom bei Boost-Geschwindigkeit	m ³ /h	N/A
Luftschall A-bewertete Schalleistungsemission bei Mindestgeschwindigkeit	dbA	54
Luftschall A-bewerteter Schalleistungsemission bei Höchstgeschwindigkeit	dbA	67
Luftschall A-bewerteter Schalleistungsemission bei Boost-Geschwindigkeit	dbA	N/A
Leistungsaufnahme im Off-Zustand	Watt	0,0
Leistungsaufnahme im Standby-Zustand	Watt	N/A
Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014		
Koeffizient des Zeitinkrements		1,3
Energieeffizienzindex		66,9
Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	m ³ /h	194,0
Luftdruck, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Pa	232
Max. Lüfterleistung	m ³ /h	340,0
Stromversorgung, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	W	69,0
Nennleistung der Beleuchtung	W	8,0
Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Lux	130
Schalleistungspegel in der höchsten Einstellung	dBA	67

Description du produit



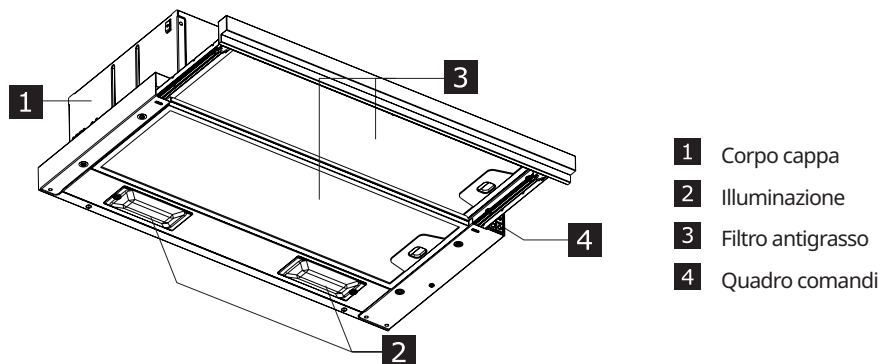
Panneau de contrôle

A	Démarre le moteur à la vitesse Un et coupe le moteur à n'importe quelle vitesse.
B	Démarre le moteur à la vitesse Deux.
C	Démarre le moteur à la vitesse Trois.
D	Allume et éteint le système d'éclairage à l'intensité maximum.
* Si le panneau d'aspiration coulissant est fermé, la lumière de la hotte est éteinte et le moteur arrêté.	

Efficacité énergétique

Informations sur la fiche produit, selon 65/2014	Unité	Valeur
Nom du fournisseur	IKEA	
Identification du modèle	UTDRAG 103.891.42	
Consommation annuelle d'efficacité	kWh/a	38,6
Classe d'efficacité énergétique		B
Efficacité fluidodynamique		18,1
Classe d'efficacité dynamique des fluides		C
Efficacité lumineuse	lux/Watt	16
Classe d'efficacité lumineuse		D
Efficacité du filtrage des graisses	%	85,1
Classe d'efficacité de filtrage des graisses		B
Débit d'air à vitesse minimale	m ³ /h	170
Débit d'air à vitesse maximale	m ³ /h	340
Débit d'air à la vitesse de suralimentation	m ³ /h	N/A
Acoustique aéroportée Émission de puissance sonore pondérée A à vitesse minimale	dbA	54
Acoustique aéroportée Émission de puissance sonore pondérée A à vitesse maximale	dbA	67
Acoustique aéroportée Émission de puissance sonore pondérée A à la vitesse de suralimentation	dbA	N/A
Consommation d'énergie en mode arrêt	Watt	0,0
Consommation électrique en mode veille	Watt	N/A
Informations complémentaires selon 66/2014		
Coefficient d'augmentation dans le temps		1,3
Indice d'efficacité énergétique		66,9
Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	m ³ /h	194,0
Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Pa	232
Débit d'air maximum	m ³ /h	340,0
Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	W	69,0
Puissance nominale du système d'éclairage	W	8,0
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la table de cuisson	lux	130
Niveau de puissance sonore au réglage le plus élevé	dBA	67

Descrizione del prodotto



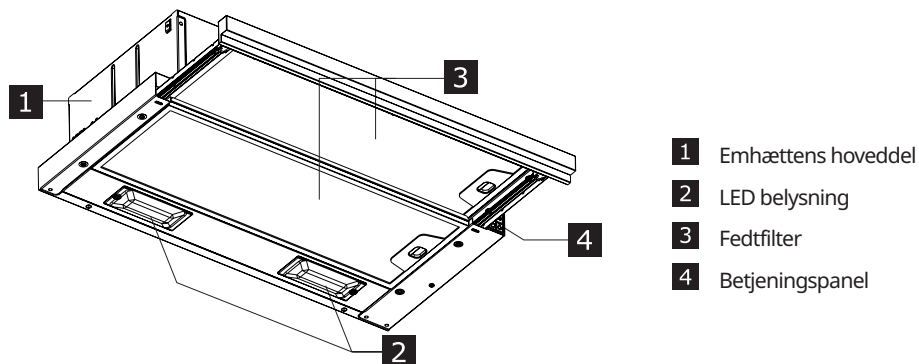
Pannello comandi

A	Mette in funzione il motore alla velocità uno e spegne il motore a qualsiasi velocità.
B	Mette in funzione il motore alla velocità due.
C	Mette in funzione il motore alla velocità tre.
D	Accende e spegne il sistema di illuminazione alla massima intensità.
* Se il pannello di aspirazione scorrevole è chiuso, la luce della cappa e il motore sono spenti.	

Efficienza energetica del piano cottura

Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Unità	Valore
Nome del fornitore	IKEA	
Identificativo del modello	UTDRAG 103.891.42	
Consumo energetico annuale	kWh/a	38,6
Classe di efficienza energetica		B
Efficienza fluidodinamica		18,1
Classe di efficienza fluidodinamica	lux/Watt	C
Efficienza luminosa		16
Classe di efficienza luminosa	%	D
Efficienza di filtrazione antigrasso		85,1
Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	m³/h	B
Flusso d'aria a velocità minima	m³/h	170
Flusso d'aria a velocità massima	m³/h	340
Flusso d'aria a velocità intensiva	dbA	N/A
Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	dbA	54
Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	dbA	67
Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Watt	N/A
Consumo di corrente in modalità off	Watt	0,0
Consumo di corrente in modalità standby	Watt	N/A
Informazioni aggiuntive secondo 66/2014		
Coefficiente di incremento del tempo		1,3
Indice di efficienza energetica		66,9
Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	m³/h	194,0
Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Pa	232
flusso d'aria massimo	m³/h	340,0
Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	W	69,0
Potenza nominale del sistema di illuminazione	W	8,0
Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	lux	130
Livello di potenza sonora all'impostazione massima	dBA	67

Beskrivelse af apparat



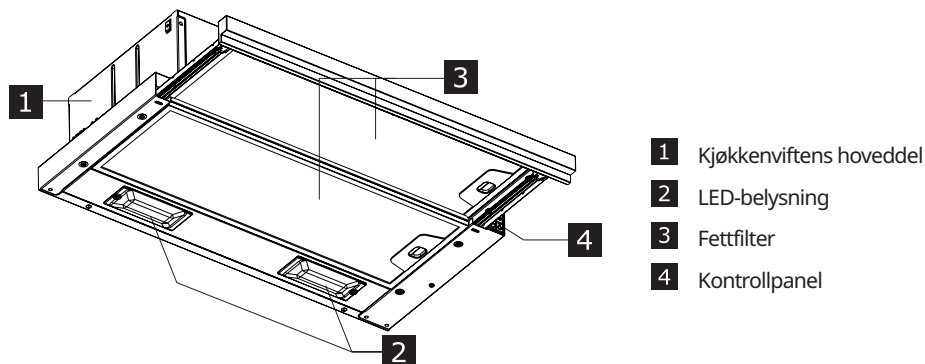
Betjeningspanel

A	Tænder motoren ved den 1. hastighed og slukker for motoren fra en hvilken som helst hastighed.
B	Tænder motoren ved den 2. hastighed.
C	Tænder motoren ved den 3. hastighed.
D	Tænder og slukker lyset ved maks. lysstyrke.
* Såfremt udtrækspanelet til udsugning er lukket, er emhættens lys og motor slukket.	

Energieffektivitet

Oversigt med produktinformation i henhold til 65/2014	Enhed	Værdi
Leverandørnavn	IKEA	
Modelidentifikation	UTDRAG 103.891.42	
Årligt effektivitetforbrug	kWh/a	38,6
Energieffektivitetsklasse		B
Hydraulisk effektivitet		18,1
Hydraulisk effektivitetsklasse		C
Lyseffektivitet	lux/Watt	16
Lyseffektivitetsklasse		D
Fedtfiltreringseffektivitet	%	85,1
Fedtfiltrerings effektivitetsklasse		B
Luftstrøm ved minimum hastighed	m ³ /t	170
Luftstrøm ved maksimum hastighed	m ³ /t	340
Luftstrøm ved boost-hastighed	m ³ /t	N/A
Luftbåret akustik A-vægtet lydeffektmission ved minimum hastighed	dBa	54
Luftbåret akustik A-vægtet lydeffektmission ved maksimum hastighed	dBa	67
Luftbåret akustik A-vægtet lydeffektmission ved boost-hastighed	dBa	N/A
Strømforbrug i slukket tilstand	Watt	0,0
Strømforbrug i standbytilstand	Watt	N/A
Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014		
Tidsforølgelsesfaktor		1,3
Energieffektivitetsindeks		66,9
Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt	m ³ /t	194,0
Målt lufttryk i det optimale driftspunkt	Pa	232
maksimal luftstrøm	m ³ /t	340,0
Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt	W	69,0
Belysningssystemets nominelle effekt	W	8,0
Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefluden	Lux	130
Lydeffektniveau ved højeste indstilling	dBA	67

Beskrivelse av apparatet



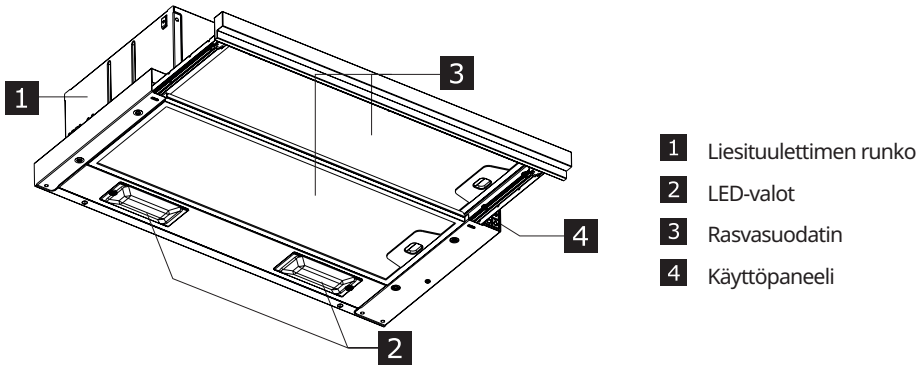
Kontrollpanel

A	Slår på motoren med den første hastigheten og slår av motoren uansett innstilt hastighet.
B	Slår på motoren med den andre hastigheten.
C	Slår på motoren med den tredje hastigheten.
D	Slår belysningen på og av med maks styrke.
* Dersom det uttrekkbare utsugingspanelet er lukket, er kjøkkenviftens belysning og motor slått av.	

Energieffektivitet

Produktinformasjon i samsvar med 65/2014	Enhet	Verdi
Leverandørens navn	IKEA	
Modellbetegnelse	UTDRAG 103.891.42	
Effektivt årlig konsum	kWh/a	38,6
Energieffektivitetsklasse		B
Fluiddynamisk effektivitet		18,1
Fluiddynamisk effektivitetsklasse		C
Lyseffektivitet	lux/Watt	16
Lyseffektivitetsklasse		D
Fettfiltreringseffektivitet	%	85,1
Effektivitetsklasse fettfiltrering		B
Luftstrømning ved minimum hastighet	m ³ /t	170
Luftstrømning ved maksimum hastighet	m ³ /t	340
Luftstrømning ved intensiv hastighet	m ³ /t	N/A
Luftbåret akustisk A-vektet lydtrykksnivå ved minimum hastighet	dbA	54
Luftbåret akustisk A-vektet lydtrykksnivå ved maksimum hastighet	dbA	67
Luftbåret akustisk A-vektet lydtrykksnivå ved intensiv hastighet	dbA	N/A
Strømkonsum i av-modus	Watt	0,0
Strømkonsum i hvilemodus	Watt	N/A
Produktinformasjon i samsvar med 66/2014		
Tidsøkefaktor		1,3
Energieffektivitetsindeks		66,9
Målt luftstrømningsmengde ved punktet for beste virkningsgrad	m ³ /t	194,0
Målt lufttrykk ved punktet for beste virkningsgrad	Pa	232
maks luftstrømning	m ³ /t	340,0
Målt elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	W	69,0
Nominell effekt til belysningssystemet	W	8,0
Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningssystemet over komfyrtoppen	lux	130
Lydtrykknivå ved høyeste innstilling	dBA	67

Tuotteen kuvaus



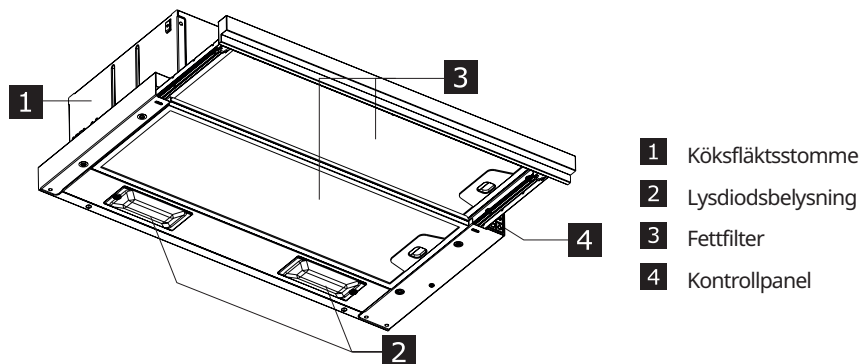
Käyttöpaneeli

A	Käynnistää moottorin ensimmäisellä nopeudella ja sammuttaa moottorin millä tahansa nopeudella.
B	Käynnistää moottorin toisella nopeudella.
C	Käynnistää moottorin kolmannella nopeudella.
D	Sytyttää ja sammuttaa valaistuksen suurimmalla teholla.
* Jos liukuva imupaneeli on kiinni, liesituulettimen valo ja moottori on sammutettu.	

Energiatehokkuus

Tuotteen mikrokortin tiedot direktiivin 65/2014 mukaan	Yksikkö	Arvo
Toimittajan nimi	IKEA	
Tavarantoimittajan mallitunniste	UTDRAG 103.891.42	
Vuosittainen energiankulutus	kWh/a	38,6
Energiatehokkuusluokka		B
Virtausdynaaminen hyötysuhde		18,1
Virtausdynaaminen tehokkuusluokka		C
Valaistustehokkuus	lux/Watt	16
Valaistustehokkuuden luokka		D
Rasvansuodatustehokkuus	%	85,1
Rasvansuodatustehokkuuden luokka		B
Ilmavirtaus vähimmäisnopeudella	m ³ /h	170
Ilmavirtaus enimmäisnopeudella	m ³ /h	340
Ilmavirtaus tehonopeudella	m ³ /h	N/A
Äänitason A-painotettu teho vähimmäisnopeudella	dbA	54
Äänitason A-painotettu teho enimmäisnopeudella	dbA	67
Äänitason A-painotettu teho tehonopeudella	dbA	N/A
Virrankulutus off-tilassa	Watt	0,0
Virrankulutus lepotilassa	Watt	N/A
Lisätietoa direktiivin 66/2014 mukaan		
Ajan korotuskerroin		1,3
Energiatehokkuusindeksi		66,9
Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	m ³ /h	194,0
Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Pa	232
suurin ilmanvirtaus	m ³ /h	340,0
Mitattu sähkön ottoteho parhaan hyötysuhteen pisteessä	W	69,0
Valaistusjärjestelmän nimellisteho	W	8,0
Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	lux	130
Äänitehotaso suurimmassa asetuksessa	dBA	67

Beskrivning av apparaten



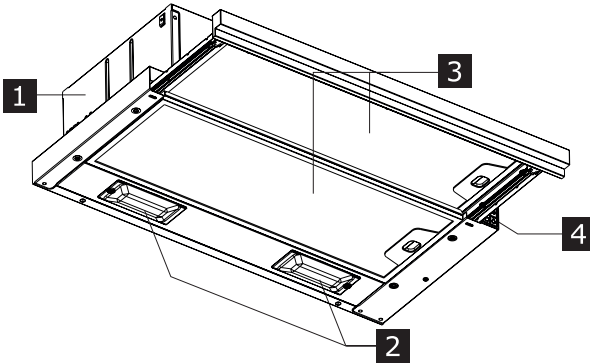
Kontrollpanel

A	Startar motorn på den första hastigheten och stänger av motorn från vilken inställd hastighet som helst.
B	Startar motorn på den andra hastigheten.
C	Startar motorn på den tredje hastigheten.
D	Tänder och släcker belysningen med max. intensitet.
<p>* Om den utskjutbara utsugningspanelen är stängd, är köksfläktens belysning och motor avstängda.</p>	

Energieffektivitet

Produktbladsinformation enligt 65/2014	Enhet	Värde
Leverantörens namn	IKEA	
Modellbeteckning	UTDRAG 103.891.42	
Årlig effektförbrukning	kWh/a	38,6
Energieffektivitetsklass		B
Flödesdynamisk effektivitet		18,1
Flödesdynamisk effektivitetsklass		C
Ljuseffektivitet	lux/Watt	16
Ljuseffektivitetsklass		D
Fettfiltreringseffektivitet	%	85,1
Fettfiltreringens effektivitetsklass		B
Luftflöde vid minimal hastighet	m ³ /tim	170
Luftflöde vid maximal hastighet	m ³ /tim	340
Luftflöde vid boosthastighet	m ³ /tim	N/A
Utsläpp av luftburen A-vägd ljudtrycksnivå vid minimal hastighet	dbA	54
Utsläpp av luftburen A-vägd ljudtrycksnivå vid maximal hastighet	dbA	67
Utsläpp av luftburen A-vägd ljudtrycksnivå vid boosthastighet	dbA	N/A
Effektförbrukning i off-läge	Watt	0,0
Effektförbrukning i standbyläge	Watt	N/A
Extra information enligt 66/2014		
Tidsökningsfaktor		1,3
Energieffektivitetsindex		66,9
Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	m ³ /tim	194,0
Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Pa	232
maximalt luftflöde	m ³ /tim	340,0
Uppmätt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt	W	69,0
Märkeffekt för belysningsystemet	W	8,0
Genomsnittlig belysning över kokytan	lux	130
Ljudtrycksnivå vid högsta inställning	dBA	67

Vörulýsing



- 1 Háfnús
- 2 LED-ljós
- 3 Fitúsía
- 4 Stjórnborð

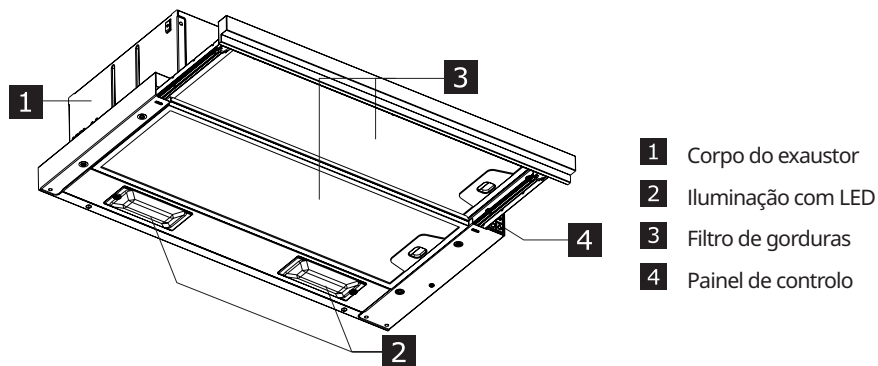
Stjórnborð

<p>The control panel diagram shows four buttons: A (power), B (fan speed 1), C (fan speed 3), and D (light intensity).</p>	
A	KVEIKIR á háfnum á hraða eitt og SLEKKUR á honum á hvaða hraða sem er.
B	Kveikir á háfnum á hraða tvö.
C	Kveikir á háfnum á hraða þrjú.
D	Kveikir á ljósunum á mestu lýsingunni.
<p>* Ef soghlífin er lokuð er SLÖKKT á ljósunum og SLÖKKT á háfnum.</p>	

Orkunýtni

Vöruupplýsingar,samkvæmt 65/2014	Eining	Gildi
Framleiðandi	IKEA	
Tegundarauðkenni	UTDRAG 103.891.42	
Árleg orkunotkun	kWh/a	38,6
Orkuflokkur		B
Flæðiskilvirkni		18,1
Flæðiskilvirknisflokkur		C
Ljósaskilvirkni	lux/Watt	16
Ljósaskilvirknisflokkur		D
Fitusúskilvirkni	%	85,1
Fitusúskilvirknisflokkur		B
Loftflæði á minnstum hraða	m ³ /h	170
Loftflæði á mestum hraða	m ³ /h	340
Loftflæði í háhraðastillingu	m ³ /h	N/A
Loftborið hljóð A-vegið hljóðafsstig á minnsta hraða	dbA	54
Loftborið hljóð A-vegið hljóðafsstig á mesta hraða	dbA	67
Loftborið hljóð A-vegið hljóðafsstig í háhraðastillingu	dbA	N/A
Orkunotkun þegar slökkt	Watt	0,0
Orkunotkun í biðham	Watt	N/A
Viðbótarupplýsingar samkvæmt 66/2014		
Tímaaukningarrstuðull		1,3
Orkunýtingarvísitala		66,9
Mældur loftstreymishraði við bestu skilvirkni	m ³ /h	194,0
Mældur loftþrýstingur við bestu skilvirkni	Pa	232
Hámarks loftflæði	m ³ /h	340,0
Mælt raforkuinntak við bestu skilvirkni	W	69,0
Nafnstyrkur lýsingarkerfisins	W	8,0
Meðallýsing lýsingarkerfisins á eldunarflatinum	lux	130
Hljóðstigsafli á hæstu stillingu	dBA	67

Descrição do produto



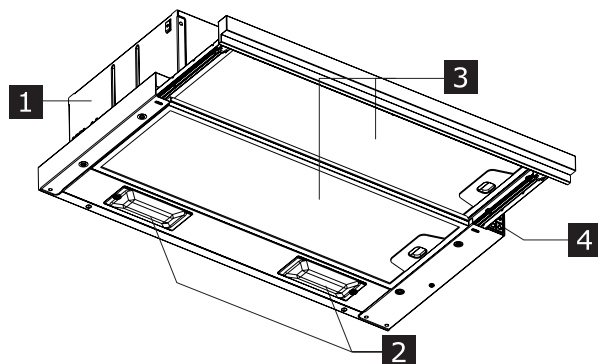
Painel de controlo

A	Põe o motor a funcionar à velocidade I e desliga o motor, qualquer que seja a velocidade.
B	Liga o motor à velocidade II.
C	Liga o motor à velocidade III.
D	Acende e apaga o sistema de iluminação à intensidade máxima.
<p>* Se o painel de aspiração deslizante estiver fechado, a luz do exaustor e o motor estão desligados.</p>	

Eficiência energética

Informações da ficha de produto, de acordo com 65/2014	Unidade	Valor
Nome do fornecedor	IKEA	
Identificação do modelo	UTDRAG 103.891.42	
Eficiência anual de consumo	kWh/a	38,6
Classe de eficiência energética		B
Eficiência dinâmica dos fluidos		18,1
Classe de eficiência dinâmica dos fluidos		C
Eficiência de iluminação	lux/Watt	16
Classe de eficiência de iluminação		D
Eficiência de filtragem de gordura	%	85,1
Classe de eficiência de filtragem de gordura		B
Fluxo de ar na velocidade mínima	m ³ /h	170
Fluxo de ar na velocidade máxima	m ³ /h	340
Fluxo de ar na velocidade instantânea	m ³ /h	N/A
Acústica aérea A - emissão de potência sonora ponderada na velocidade mínima	dBA	54
Acústica aérea A - emissão de potência sonora ponderada na velocidade máxima	dBA	67
Acústica aérea A - emissão de potência sonora ponderada na velocidade instantânea	dBA	N/A
Consumo de energia no modo desligado	Watt	0,0
Consumo de energia no modo espera	Watt	N/A
Informações adicionais, de acordo com 66/2014		
Fator de aumento de tempo		1,3
Índice de eficiência energética		66,9
Taxa de fluxo de ar medido no ponto de maior eficiência	m ³ /h	194,0
Pressão de ar medida no ponto de maior eficiência	Pa	232
Fluxo de ar máximo	m ³ /h	340,0
Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	W	69,0
Potência nominal do sistema de iluminação	W	8,0
Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na placa de cozedura	lux	130
Nível de potência sonora na configuração mais alta	dBA	67

Descripción del producto



- 1** Cuerpo de la campana
- 2** Iluminación LED
- 3** Filtro de grasa
- 4** Cuadro de mandos

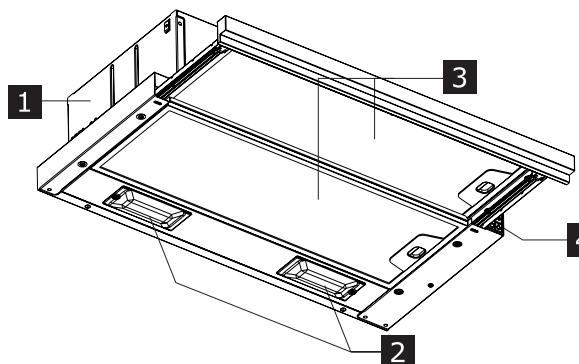
Cuadro de mandos

A	Pone en marcha el motor a la velocidad uno y apaga el motor a cualquier velocidad.
B	Pone en marcha el motor a la velocidad dos.
C	Pone en marcha el motor a la velocidad tres.
D	Se enciende y se apaga el sistema de iluminación a la máxima intensidad.
<p>* Si el panel de aspiración corredero está cerrado, la luz de la campana y el motor están apagados.</p>	

Eficiencia energética

Información de la ficha de producto, según 65/2014	Unidad	Valor
Nombre del proveedor	IKEA	
Identificación del modelo	UTDRAG 103.891.42	
Consumo Anual de Eficiencia	kWh/a	38,6
Clase de Eficiencia Energética		B
Eficiencia Fluidodinámica		18,1
Clase de Eficiencia Fluidodinámica		C
Eficiencia de Iluminación	lux/Watt	16
Clase de Eficiencia de Iluminación		D
Eficiencia de Filtrado de Grasas	%	85,1
Clase de Eficiencia de Filtrado de Grasas		B
Flujo de aire a velocidad mínima	m³/h	170
Flujo de aire a velocidad máxima	m³/h	340
Flujo de aire a la velocidad de impulso	m³/h	N/A
Acústica aérea Potencia sonora Ponderada a Emisión a velocidad mínima	dbA	54
Acústica aérea Potencia sonora Ponderada a Emisión a velocidad máxima	dbA	67
Acústica aérea Potencia sonora Ponderada a Emisión a velocidad de impulso	dbA	N/A
Consumo de Energía en modo apagado	Watt	0,0
Consumo de Energía en modo standby	Watt	N/A
Información adicional según 66/2014		
Coefficiente de incremento del tiempo		1,3
Índice de eficiencia energética		66,9
Caudal de Aire medido en el punto de mayor eficiencia	m³/h	194,0
Presión de aire medida en el punto de mayor eficiencia	Pa	232
Caudal de aire máximo	m³/h	340,0
Alimentación eléctrica medida en el punto de mayor eficiencia	W	69,0
Potencia nominal del sistema de iluminación	W	8,0
Iluminación media del sistema de iluminación en la placa de cocción	lux	130
Nivel de potencia sonora en el ajuste más alto	dBA	67

Περιγραφή του προϊόντος



- 1** Σώμα του απορροφητήρα
- 2** Φωτισμός με LED
- 3** Φίλτρο για λίπη
- 4** Πίνακας χειριστηρίων

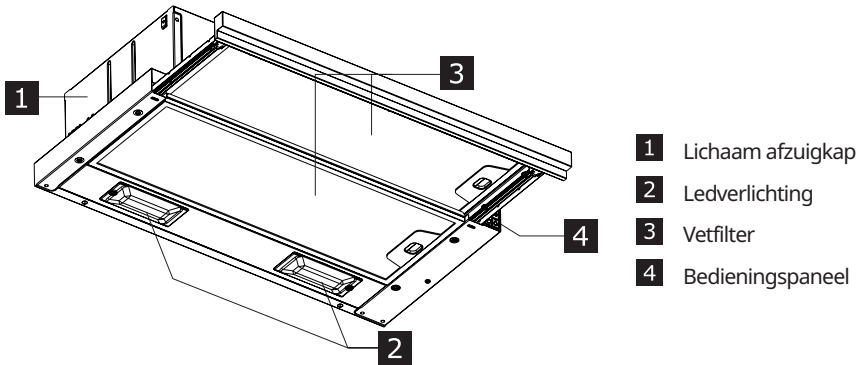
Πίνακας χειριστηρίων

A	Ανάβει το μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα και σβήνει το μοτέρ σε οποιαδήποτε ταχύτητα.
B	Ανάβει το μοτέρ στη δεύτερη ταχύτητα.
C	Ανάβει το μοτέρ στην τρίτη ταχύτητα.
D	Ανάβει και σβήνει το σύστημα φωτισμού με τη μέγιστη ένταση.
<p>* Αν η συρόμενη μονάδα αναρρόφησης είναι κλειστή, τα φώτα του απορροφητήρα και το μοτέρ είναι σβηστά.</p>	

Ενεργειακή απόδοση

Πληροφορίες δελτίου προϊόντος βάσει 65/2014	Μονάδα	Τιμή
Όνομα κατασκευαστή	IKEA	
Κωδικός του μοντέλου	UTDRAG 103.891.42	
Ετήσια Απόδοση Κατανάλωσης	kWh/a	38,6
Κατηγορία Ενεργειακής Απόδοσης		B
Ρευστοδυναμική απόδοση		18,1
Κατηγορία Ρευστοδυναμικής Απόδοσης		C
Απόδοση Φωτισμού	lux/Watt	16
Κατηγορία Απόδοσης Φωτισμού		D
Απόδοση Φιλτραρίσματος Λίπους	%	85,1
Κατηγορία Απόδοσης Φιλτραρίσματος Λίπους		B
Παροχή αέρα σε ελάχιστη ταχύτητα	m ³ /h	170
Παροχή αέρα σε μέγιστη ταχύτητα	m ³ /h	340
Παροχή αέρα σε εντατική ταχύτητα «boost»	m ³ /h	M/Δ
Αερόφερτος θόρυβος Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής ισχύος σε ελάχιστη ταχύτητα	dbA	54
Αερόφερτος θόρυβος Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής ισχύος σε μέγιστη ταχύτητα	dbA	67
Αερόφερτος θόρυβος Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής ισχύος σε εντατική ταχύτητα «boost»	dbA	M/Δ
Κατανάλωση ισχύος σε απενεργοποίηση	Watt	0,0
Κατανάλωση Ισχύος σε λειτουργία αναμονής (standby)	Watt	M/Δ
Πρόσθετες πληροφορίες βάσει 66/2014		
Συντελεστής αύξησης του χρόνου		1,3
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης		66,9
Παροχή αέρα μετρούμενη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	m ³ /h	194,0
Πίεση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	Pa	232
μέγιστη παροχή αέρα	m ³ /h	340,0
Ηλεκτρική τροφοδοσία μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	W	69,0
Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	W	8,0
Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια εστivών	lux	130
Στάθμη ηχητικής ισχύος στην υψηλότερη ρύθμιση	dBA	67

Beschrijving van het product



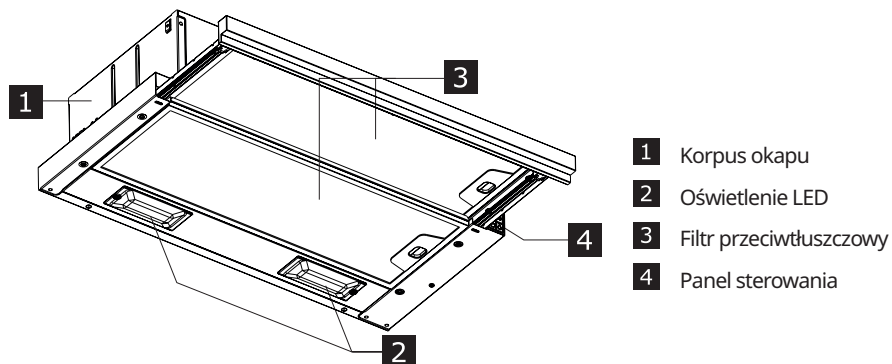
Bedieningspaneel

A	Schakelt de motor in op snelheid één en schakelt de motor uit bij elke snelheid.
B	Schakelt de motor in op snelheid twee.
C	Schakelt de motor in op snelheid drie.
D	Schakelt het verlichtingssysteem op de hoogste lichtsterkte in en uit.
<p>* Als het schuifpaneel gesloten is, zijn de verlichting en de motor van de afzuigkap uit.</p>	

Energie-efficiëntie

Informatie gegevensblad product, volgens 65/2014	Enheid	Waarde
Naam leverancier	IKEA	
Identificatie model	UTDRAG 103.891.42	
Efficiëntie jaarlijks verbruik	kWh/a	38,6
Klasse energie-efficiëntie		B
Hydrodynamische efficiëntie		18,1
Klasse hydrodynamische efficiëntie		C
Efficiëntie verlichting	lux/Watt	16
Klasse efficiëntie verlichting		D
Efficiëntie vetfiltratie	%	85,1
Klasse efficiëntie vetfiltratie		B
Luchtstroom bij minimale snelheid	m ³ /h	170
Luchtstroom bij maximale snelheid	m ³ /h	340
Luchtstroom bij snelheid boost	m ³ /h	Nvt
Luchtgeluid A-gewogen geluidsdruk niveau bij minimale snelheid	dbA	54
Luchtgeluid A-gewogen geluidsdruk niveau bij maximale snelheid	dbA	67
Luchtgeluid A-gewogen geluidsdruk niveau bij snelheid boost	dbA	Nvt
Stroomverbruik in modus OFF	Watt	0,0
Elektriciteitsverbruik in stand-bymodus	Watt	Nvt
Aanvullende informatie volgens 66/2014		
Factor tijdstoename		1,3
Index energie-efficiëntie		66,9
Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	m ³ /h	194,0
Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Pa	232
Maximaal luchtdebiet	m ³ /h	340,0
Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	W	69,0
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	W	8,0
Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	lux	130
Geluidsvermogensniveau op de hoogste instelling	dBA	67

Opis produktu



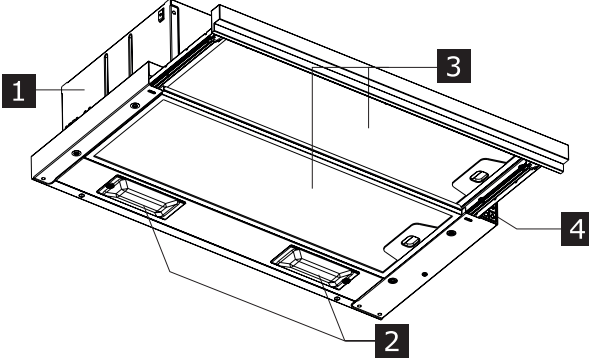
Panel sterowania

A	Włączenie silnika z pierwszą prędkością oraz wyłączenie z dowolnej prędkości.
B	Włączenie silnika z drugą prędkością.
C	Włączenie silnika z trzecią prędkością.
D	Włączanie i wyłączanie oświetlenia z maksymalną intensywnością.
* Jeżeli panel przesuwany jest zamknięty, oświetlenie oraz silnik wyciągu są wyłączone.	

Wydajność energetyczna

Karta informacyjna produktu, zgodnie z rozporządzeniem 65/2014	Jednostka	Wartość
Nazwa producenta	IKEA	
Identyfikacja modelu	UTDRAG 103.891.42	
Roczne zużycie energii	kWh/a	38,6
Klasa efektywności energetycznej		B
Wydajność przepływu dynamicznego		18,1
Klasa wydajności przepływu dynamicznego		C
Wydajność oświetlenia	lux/Wat	16
Klasa wydajności oświetlenia		D
Wydajność filtra przeciwłuszczowego	%	85,1
Klasa wydajności filtra przeciwłuszczowego		B
Obieg powietrza przy minimalnej prędkości	m ³ /h	170
Obieg powietrza przy maksymalnej prędkości	m ³ /h	340
Obieg powietrza w trybie Boost	m ³ /h	N/A
Poziom emitowanego hałasu Poziom dźwięku A w powietrzu przy minimalnej prędkości	dB(A)	54
Poziom emitowanego hałasu Poziom dźwięku A w powietrzu przy maksymalnej prędkości	dB(A)	67
Poziom emitowanego hałasu Poziom dźwięku A w powietrzu w trybie Boost	dB(A)	N/A
Zużycie energii w trybie wyłączonym	Wat	0,0
Zużycie energii w trybie gotowości	Wat	N/A
Informacje dodatkowe, zgodnie z rozporządzeniem 66/2014		
Współczynnik wzrostu w czasie		1,3
Wskaźnik wydajności energetycznej		66,9
Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności	m ³ /h	194,0
Ciśnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Pa	232
maksymalne natężenie przepływu powietrza	m ³ /h	340,0
Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	W	69,0
Moc znamionowa systemu oświetleniowego	W	8,0
Średnie oświetlenie systemu nakierowane na płytę kuchenną	lux	130
Poziom hałasu przy prędkości maksymalnej	dB(A)	67

Ürünün açıklanması



- 1** Davlumbaz gövdesi
- 2** LED'li Aydınlatma
- 3** Yağ filtresi
- 4** Kumanda paneli

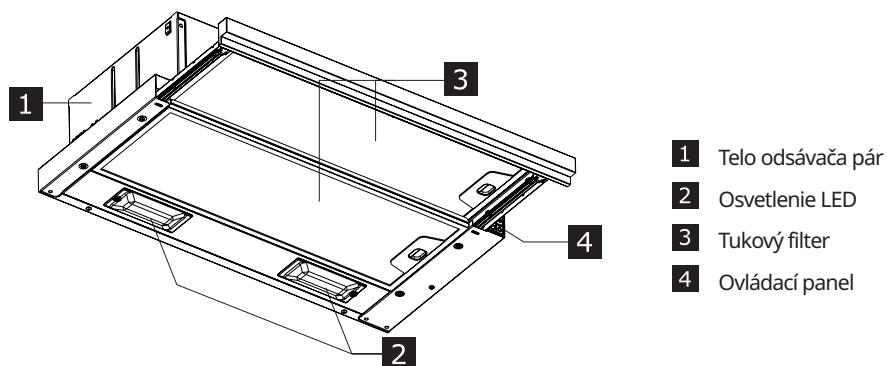
Kumanda paneli

A	Motoru, birinci hızda çalıştırır ve motoru her hızda kapatır.
B	Motoru, ikinci hızda çalıştırır.
C	Motoru, üçüncü hızda çalıştırır.
D	Aydınlatma sistemini maksimum yoğunlukta açar ve kapatır.
<p>* Eğer kayar emme paneli kapalıysa, davlumbaz ışığı ve motor kapanır.</p>	

Enerji verimi

65/2014'e göre ürün fiş bilgileri	Birim	Değer
Tedarikçi adı	IKEA	
Modelin Tanımlanması	UTDRAG 103.891.42	
Yıllık Tüketim Verimi	kWsaat/yıl	38,6
Enerji Verimi Sınıfı		B
Akışkanlar dinamiği verimliliği		18,1
Akışkan Dinamiği Verim Sınıfı		C
Aydınlatma Verimi	lux/Watt	16
Aydınlatma Verimi Sınıfı		D
Yağ Filtreleme Verimi	%	85,1
Yağ Filtreleme Verimi Sınıfı		B
En düşük hızda hava akımı	m ³ /saat	170
En yüksek hızda hava akımı	m ³ /saat	340
Yoğun hızda hava akımı	m ³ /saat	İlgili değildir
Havadan yayılan ses En düşük hızda A-ağırlıklı ses Gücü Yayılımı	dBA	54
Havadan yayılan ses En yüksek hızda A-ağırlıklı ses Gücü Yayılımı	dBA	67
Havadan yayılan ses Yoğun hızda A-ağırlıklı ses Gücü Yayılımı	dBA	İlgili değildir
Kapalı modda güç tüketimi	Watt	0,0
Hazırda bekleme modunda güç tüketimi	Watt	İlgili değildir
66/2014'e göre ek bilgiler		
Zaman artış katsayısı		1,3
Enerji verimliliği endeksi		66,9
En iyi verimlilik noktasında ölçülen hava akımı	m ³ /saat	194,0
En iyi verimlilik noktasında ölçülen hava basıncı	Pa	232
maksimum hava akımı	m ³ /saat	340,0
En iyi verimlilik noktasında ölçülen elektrik beslemesi	W	69,0
Aydınlatma sisteminin nominal kuvveti	W	8,0
Ocak üzerindeki aydınlatma sisteminin ortalama aydınlatması	lux	130
En yüksek ayarda ses gücü seviyesi	dBA	67

Opis výrobku



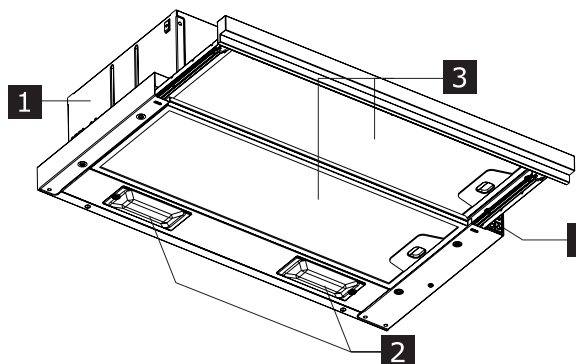
Ovládací panel

A	Zapne motor pri prvej rýchlosti a vypne motor bez ohľadu na jeho rýchlosť.
B	Zapne motor pri druhej rýchlosti.
C	Zapne motor pri tretej rýchlosti.
D	Zapne a vypne systém osvetlenia s maximálnou intenzitou.
<p>* Ak je posuvný odsávací panel zatvorený, osvetlenie odsávača a motor sú vypnuté.</p>	

Energetická účinnosť

Informačný list výrobku podľa nariadenia 65/2014	Jednotka	Hodnota
Meno dodávateľa	IKEA	
Identifikačný kód modelu	UTDRAG 103.891.42	
Ročná spotreba energie	kWh/a	38,6
Trieda energetickej účinnosti		B
Účinnosť dynamiky prúdenia		18,1
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia		C
Účinnosť osvetlenia	lux/W	16
Trieda účinnosti osvetlenia		D
Účinnosť filtrovania mastnôt	%	85,1
Trieda účinnosti filtrovania mastnôt		B
Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	m ³ /h	170
Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	m ³ /h	340
Prietok vzduchu pri rýchlosti boost	m ³ /h	nie je uvedené
Hlukové emisie Hladina akustického výkonu podľa krivky A pri minimálnej rýchlosti	dbA	54
Hlukové emisie Hladina akustického výkonu podľa krivky A pri maximálnej rýchlosti	dbA	67
Hlukové emisie Hladina akustického výkonu podľa krivky A pri rýchlosti boost	dbA	nie je uvedené
Spotreba energie v režime vypnutia	W	0,0
Spotreba energie v pohotovostnom režime	W	nie je uvedené
Dodatočné informácie podľa nariadenia 66/2014		
Činiteľ prírastku času		1,3
Index energetickej účinnosti		66,9
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	m ³ /h	194,0
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	Pa	232
max. prietok vzduchu	m ³ /h	340,0
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou	W	69,0
Nominálny výkon systému osvetlenia	W	8,0
Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy	lux	130
Hladina akustického výkonu pri najvyššom nastavení	dBA	67

Gaminio aprašymas



- 1** Gartraukio korpusas
- 2** Šviesos diodų apšvietimas
- 3** Riebalų filtras
- 4** Valdymo skydelis

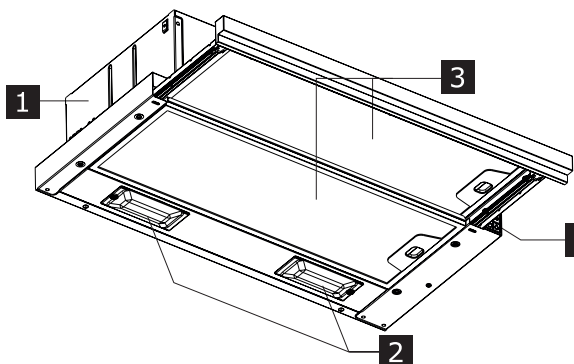
Valdymo skydelis

A	Variklį ĮJUNGIA pirmu greičiu ir IŠJUNGIA variklį jam dirbant bet kuriuo greičiu
B	Variklį įjungia antru greičiu.
C	Variklį įjungia trečiu greičiu.
D	Įjungia arba išjungia apšvietimo sistemą maksimaliu intensyvumu.
<p>* Jei slankiojantis traukimo skydelis yra uždarytas, gartraukio apšvietimas IŠJUNGTAS ir variklis IŠJUNGTAS.</p>	

Energijos efektyvumas

Produkto duomenų lapas pagal 65/2014	Įrenginys	Vertė
Tiekėjo pavadinimas	IKEA	
Modelio identifikatorius	UTDRAG 103.891.42	
Per metus suvartojama energija	kWh/a	38,6
Energijos efektyvumo klasė		B
Skysčio dinaminis efektyvumas		18,1
Skysčio dinaminio efektyvumo klasė		C
Apšvietimo efektyvumas	lux/Watt	16
Apšvietimo efektyvumo klasė		D
Riebalų filtravimo efektyvumas	%	85,1
Riebalų filtravimo efektyvumo klasė		B
Oro srautas esant mažiausiam greičiui	m ³ /val	170
Oro srautas esant didžiausiam greičiui	m ³ /val	340
Oro srautas esant padidintam greičiui	m ³ /val	N/A
Oru sklindanti akustinė A svertinė garso galios emisija esant mažiausiam greičiui	dbA	54
Oru sklindanti akustinė A svertinė garso galios emisija esant didžiausiam greičiui	dbA	67
Oru sklindanti akustinė A svertinė garso galios emisija esant padidintam greičiui	dbA	N/A
Galios suvartojimas išjungtame režime	Watt	0,0
Galios sąnaudos parengties režime	Watt	N/A
Papildoma informacija pagal 66/2014		
Laiko padidėjimo faktorius		1,3
Energijos efektyvumo indeksas		66,9
Išmatuotas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumo taškui	m ³ /val	194,0
Išmatuoto oro slėgis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Pa	232
Maksimalus oro srautas	m ³ /val	340,0
Išmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui	W	69,0
Nominali apšvietimo sistemos galia	W	8,0
Vidutinis viryklės paviršiaus apšvietimas iš apšvietimo sistemos	lux	130
Garso galios lygis esant didžiausiam nustatymu	dBA	67

Опис виробу



- 1** Корпус витяжки
- 2** Світлодіодне освітлення
- 3** Жировий фільтр
- 4** Панель управління

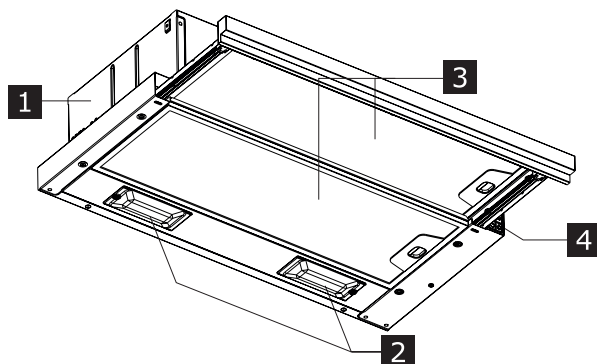
Панель управління

<p>The diagram shows a control panel with four buttons arranged in a 2x2 grid. Button A is at the bottom left with a power icon. Button B is at the top left with a fan icon. Button C is at the top right with a fan icon. Button D is at the bottom right with a light bulb icon.</p>	
A	Вмикає двигун на першій швидкості та вимикає двигун на будь-якій швидкості.
B	Вмикає двигун на другій швидкості.
C	Вмикає двигун на третій швидкості.
D	Вмикає та вимикає систему освітлення на максимальній інтенсивності.
* Якщо розсувна витяжна панель закрита, лампа витяжки та двигун вимкнені.	

Енергоефективність

Інформація про виріб згідно з 65/2014	Одиниця виміру	Значення
Ім'я постачальника	IKEA	
Ідентифікатор моделі	UTDRAG 103.891.42	
Енергоспоживання за рік	кВт/ч за рік	38,6
Клас енергоефективності		B
Гідродинамічна ефективність		18,1
Клас гідродинамічної ефективності		C
Ефективність освітлення	люкс/Вт	16
Клас ефективності освітлення		D
Ефективність відфільтрування жирів	%	85,1
Клас ефективності відфільтрування жирів		B
Потік повітря на мінімальній швидкості	м ³ /год	170
Потік повітря на максимальній швидкості	м ³ /год	340
Потік повітря на турбо-швидкості	м ³ /год	-
Повітряно-акустичний рівень шуму з корекцією по A на мінімальній швидкості	дБА	54
Повітряно-акустичний рівень шуму з корекцією по A на максимальній швидкості	дБА	67
Повітряно-акустичний рівень шуму з корекцією по A на турбо-швидкості	дБА	-
Енергоспоживання в режимі «Вимкнено»	Ватт	0,0
Енергоспоживання в режимі очікування	Ватт	-
Додаткова інформація згідно з 66/2014		
Коефіцієнт збільшення часу		1,3
Індекс енергоефективності		66,9
Виміряні витрати повітря в точці максимальної ефективності	м ³ /год	194,0
Вимірний тиск повітря в точці максимальної ефективності	Па	232
максимальний потік повітря	м ³ /год	340,0
Виміряне енергоспоживання в точці максимальної ефективності	Вт	69,0
Номінальна потужність системи освітлення	Вт	8,0
Середня освітленість від системи освітлення на варильній поверхні	люкс	130
Рівень звуку в максимальному положенні	дБА	67

Popis výrobku



- 1** Těleso digestoře
- 2** Osvětlení s LED
- 3** Tukový filtr
- 4** Ovládací panel

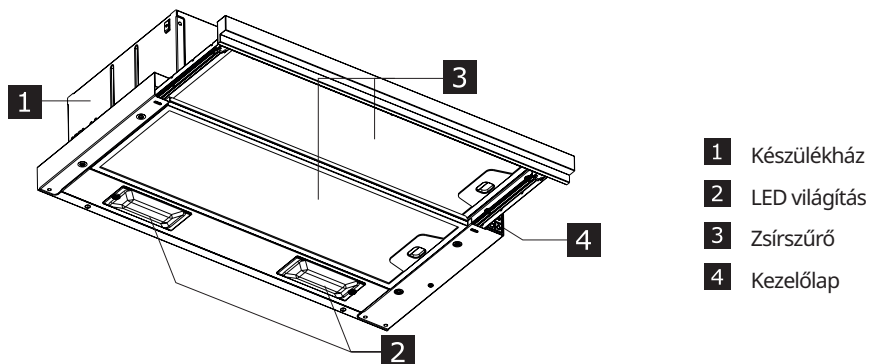
Ovládací panel

<p>The diagram shows a 2x2 grid of control buttons. The top-left button (B) has a fan icon with one speed line. The top-right button (C) has a fan icon with three speed lines. The bottom-left button (A) has a power icon (a circle with a vertical line). The bottom-right button (D) has a light bulb icon.</p>	
A	Zapíná motor s první rychlostí a vypíná motor při jakékoliv rychlosti.
B	Zapíná motor s druhou rychlostí.
C	Zapíná motor s třetí rychlostí.
D	Zapíná a vypíná systém osvětlení o maximální intenzitě.
<p>* Jestliže je posuvný nasávací panel zavřený, světlo digestoře a motor jsou vypnuté.</p>	

Energetická účinnost

Informace na listu výrobku, podle 65/2014	Jednotka	Hodnota
Jméno dodavatele	IKEA	
Identifikace modelu	UTDRAG 103.891.42	
Roční energetická účinnost	kWh/a	38,6
Třída energetické účinnosti		B
Fluidní dynamická účinnost		18,1
Třída fluidní dynamické účinnosti		C
Světelná účinnost	lux/Watt	16
Třída světelné účinnosti		D
Účinnost tukových filtrů	%	85,1
Třída účinnosti tukových filtrů		B
Průtok vzduchu při minimální rychlosti	m ³ /h	170
Průtok vzduchu při maximální rychlosti	m ³ /h	340
Průtok vzduchu při zvýšené rychlosti	m ³ /h	N/A
Zvuk šířený vzduchem A-vážená hladina emitovaného akustického výkonu při minimální rychlosti	dbA	54
Zvuk šířený vzduchem A-vážená hladina emitovaného akustického výkonu při maximální rychlosti	dbA	67
Zvuk šířený vzduchem A-vážená hladina emitovaného akustického výkonu při zvýšené rychlosti	dbA	N/A
Spotřeba energie ve vypnutém režimu	Watt	0,0
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Watt	N/A
Doplňující informace podle 66/2014		
Koeficient nárůstu v čase		1,3
Ukazatel energetické účinnosti		66,9
Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	m ³ /h	194,0
Tlak vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Pa	232
maximální průtok vzduchu	m ³ /h	340,0
Elektrické napájení měřené v bodě nejvyšší účinnosti	W	69,0
Jmenovitý výkon systému osvětlení	W	8,0
Průměrné osvětlení systému osvětlení varné plochy	lux	130
Úroveň akustického výkonu při nejvyšším nastavení	dBA	67

A készülék bemutatása



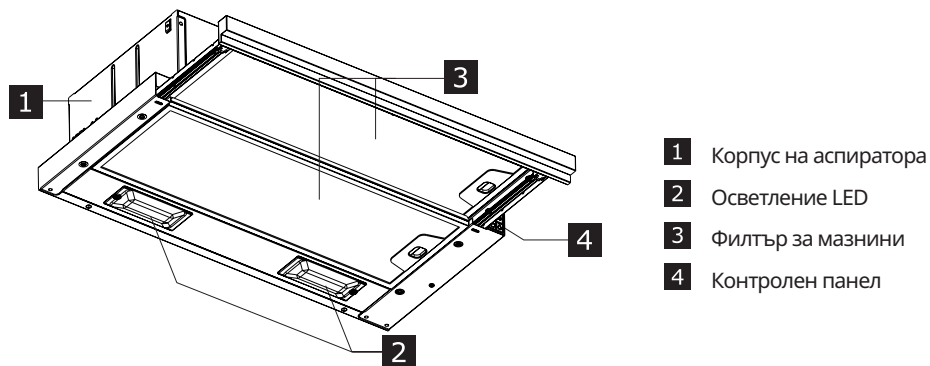
Kezelőlap

A	Első sebességfokozatra kapcsolja a motort, és bármely sebességfokozatnál kikapcsolja a motort.
B	Második sebességfokozatra kapcsolja a motort.
C	Harmadik sebességfokozatra kapcsolja a motort.
D	Maximális intenzitáson kapcsolja be és ki a világítási rendszert.
* A csúsztható elszívólap zárt állapotában a páraelszívó világítása és motorja ki van kapcsolva.	

Energiahatékonyság

Termék információs táblázat a 65/2014 szerint	Mértékegység	Érték
Beszállító neve	IKEA	
A modell megjelölése	UTDRAG 103.891.42	
Éves hatékonysági fogyasztás	kWh/a	38,6
Hatékonysági energiasztály		B
Hidrodinamikai hatékonyság		18,1
Hidrodinamikai hatékonysági osztály		C
Világítási hatékonyság	lux/Watt	16
Világítási hatékonysági osztály		D
Zsírszűrő hatékonyság	%	85,1
Zsírszűrő hatékonysági osztály		B
Légáramlat minimális sebességen	m ³ /h	170
Légáramlat maximális sebességen	m ³ /h	340
Légáramlat növelt sebességen	m ³ /h	N/A
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás A-hangnyomásszint minimális sebességen	dbA	54
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás A-hangnyomásszint maximális sebességen	dbA	67
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás A-hangnyomásszint növelt sebességen	dbA	N/A
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban	Watt	0,0
Energiafogyasztás készenléti állapotban	Watt	N/A
Kiegészítő információ a 66/2014 szerint		
Időtartam-növelő tényező		1,3
Energiahatékonysági mutató		66,9
Mért légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban	m ³ /h	194,0
Mért légnyomás a legjobb hatásfokú pontban	Pa	232
Maximális légáramsebesség	m ³ /h	340,0
Mért villamosenergia-felvétel a legjobb hatásfokú pontban	W	69,0
A világítórendszer névleges teljesítménye	W	8,0
A világítórendszer által a főzési felületen biztosított átlagos megvilágítás	lux	130
Hangteljesítményszint a legmagasabb beállítottságon	dBA	67

Описание на продукта



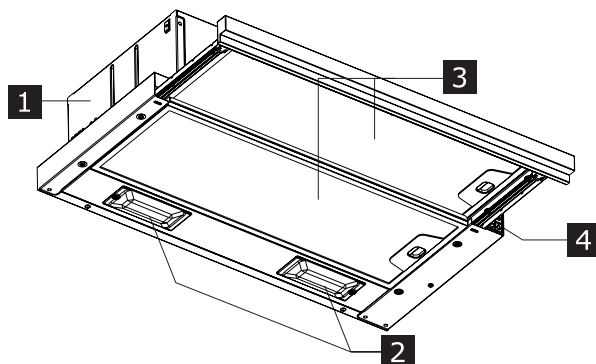
Контролен панел

A	Включва мотора на първа скорост и изключва мотора при която и да е скорост
B	Включва мотора на втора скорост.
C	Включва мотора на трета скорост.
D	Включва и изключва осветителната система на максимална интензивност.
<p>* Когато плъзгачият се смукателен панел е затворен, осветлението и моторът на аспиратора са изключени.</p>	

Енергийна ефективност

Информация за продуктивния фиш съгласно 65/2014	Единица	Стойност
Име на доставчик	IKEA	
Идентификатор на модел	UTDRAG 103.891.42	
Ефективност на Годишно Потребление	kWh/a	38,6
Клас на Енергийна Ефективност		B
Ефективност на динамиката на флуида		18,1
Клас на ефективност на динамиката на флуида		C
Светлинна Ефективност	lux/Watt	16
Клас на Ефективна Ефективност		D
Ефективност Филтриране на грес	%	85,1
Клас на Ефективност Филтриране на грес		B
Въздушен поток при минимална скорост	m ³ /h	170
Въздушен поток при максимална скорост	m ³ /h	340
Въздушен поток при скорост на ускорение	m ³ /h	N/A
Акустика по въздуха А-Очаквана емисия на звукова Мощност при минимална скорост	dbA	54
Акустика по въздуха А-Очаквана емисия на звукова Мощност при максимална скорост	dbA	67
Акустика по въздуха А-Очаквана емисия на звукова Мощност при скорост на ускорение	dbA	N/A
Консумация на Енергия в изключен режим	Watt	0,0
Консумация на Енергия в режим готовност	Watt	N/A
Допълнителна информация съгласно 66/2014		
Коефициент на нарастване във времето		1,3
Индекс на енергийна ефективност		66,9
Измерен Въздушен поток в точката на най-висока ефективност	m ³ /h	194,0
Измерено въздушно налягане в точката на най-висока ефективност	Pa	232
максимален въздушен поток	m ³ /h	340,0
Измерена електрическа мощност в точката на най-висока ефективност	W	69,0
Номинална мощност на осветителната система	W	8,0
Средно осветяване на осветителната система върху повърхността за готвене	lux	130
Ниво на звукова мощност при най-висока настройка	dBA	67

Descrierea produsului



- 1** Corpul hotiei
- 2** Iluminare cu LED
- 3** Filtru de degresare
- 4** Panoul de comenzi

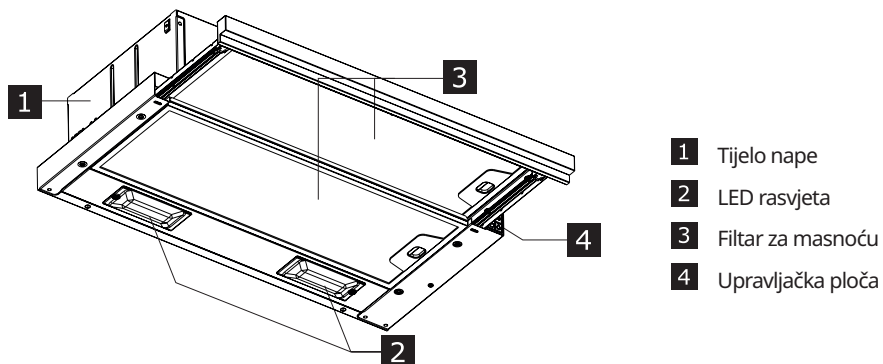
Panoul de comenzi

A	Pornește motorul la viteza întâi și oprește motorul la orice viteză.
B	Pornește motorul la viteza a doua.
C	Pornește motorul la viteza a treia.
D	Aprinde și stinge sistemul de iluminat la intensitate maximă.
<p>* Dacă panoul de aspirare glisant este închis, lumina hotiei și motorul sunt oprite.</p>	

Eficiență energetică

Informații privind fișa produsului, în conformitate cu 65/2014	Unitate	Valoare
Numele furnizorului	IKEA	
Indicativ model	UTDRAG 103.891.42	
Consum anual de eficiență	kWh/a	38,6
Clasa de eficiență energetică		B
Eficiență fluido-dinamică		18,1
Clasa de eficiență fluido-dinamică		C
Eficiența iluminării	lux/Watt	16
Clasa de eficiență a iluminării		D
Eficiență filtre de degresare	%	85,1
Clasa de eficiență a filtrului de degresare		B
Debit de aer la viteza minimă	m ³ /h	170
Debit de aer la viteza maximă	m ³ /h	340
Debit de aer la supraalimentare	m ³ /h	N/A
Zgomot transmis prin aer Putere emisie acustică ponderat A la viteză minimă	dbA	54
Zgomot transmis prin aer Putere emisie acustică ponderat A la viteză maximă	dbA	67
Zgomot transmis prin aer Putere emisie acustică ponderat A la supraalimentare	dbA	N/A
Putere consumată în modalitatea off	Watt	0,0
Putere consumată în modalitatea standby	Watt	N/A
Informații suplimentare, în conformitate cu 66/2014		
Coefficient de creștere în timp		1,3
Indice de eficiență energetică		66,9
Debit de aer măsurat în punctul de eficiență maximă	m ³ /h	194,0
Presiune aer măsurată în punctul de eficiență maximă	Pa	232
debit maxim de aer	m ³ /h	340,0
Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență maximă	W	69,0
Putere nominală a sistemului de iluminat	W	8,0
Iluminare medie a sistemului de iluminat pe plită	lucși	130
Nivelul puterii acustice la cea mai înaltă setare	dBA	67

Opis proizvoda



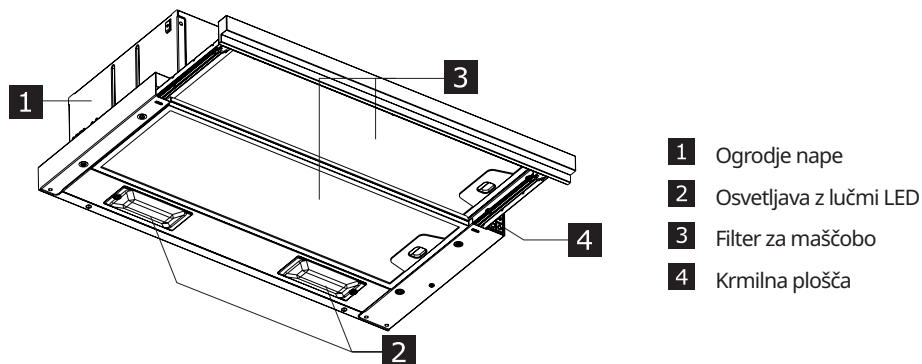
Upravljačka ploča

A	Uključuje motor na prvu brzinu i isključuje motor s bilo koje brzine.
B	Uključuje motor na drugu brzinu.
C	Uključuje motor na treću brzinu.
D	Uključuje i isključuje rasvjetni sustav na maksimalan intenzitet rasvjete.
* Ako je klizna usisna ploča zatvorena, lampica nape i motor su isključeni.	

Energetska učinkovitost

Podaci o proizvodu, prema 65/2014	Jedinica	Vrijednost
Ime dobavljača	IKEA	
Oznaka modela	UTDRAG 103.891.42	
Godišnja učinkovitost	kWh/a	38,6
Klasa energetske učinkovitosti		B
Dinamička učinkovitost fluida		18,1
Klasa dinamičke učinkovitosti fluida		C
Učinkovitost osvjetljenja	luks/W	16
Klasa učinkovitosti osvjetljenja		D
Učinkovitost filtriranja masti	%	85,1
Klasa učinkovitost filtriranja masti		B
Protok zraka pri minimalnoj brzini	m ³ /h	170
Protok zraka pri maksimalnoj brzini	m ³ /h	340
Protok zraka pri pojačanoj brzini	m ³ /h	N/A
Akustično A-ponderirano zvučno opterećenje u zraku pri minimalnoj brzini	dbA	54
Akustično A-ponderirano zvučno opterećenje u zraku pri pojačanoj brzini	dbA	67
Akustično A-ponderirano zvučno opterećenje u zraku pri minimalnoj brzini	dbA	N/A
Potrošnja energije u isključenom načinu rada	W	0,0
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	W	N/A
Dodatne informacije prema 66/2014		
Faktor povećanja vremena		1,3
Indeks energetske učinkovitosti		66,9
Protok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	m ³ /h	194,0
Tlak zraka izmjeren na točki najbolje učinkovitosti	Pa	232
maksimalni protok zraka	m ³ /h	340,0
Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti	W	69,0
Nominalna snaga rasvjetnog sustava	W	8,0
Prosječno osvjetljenje rasvjetnog sustava na površini za kuhanje	luks	130
Razina zvučne snage na najvišoj postavci	dBA	67

Opis izdelka



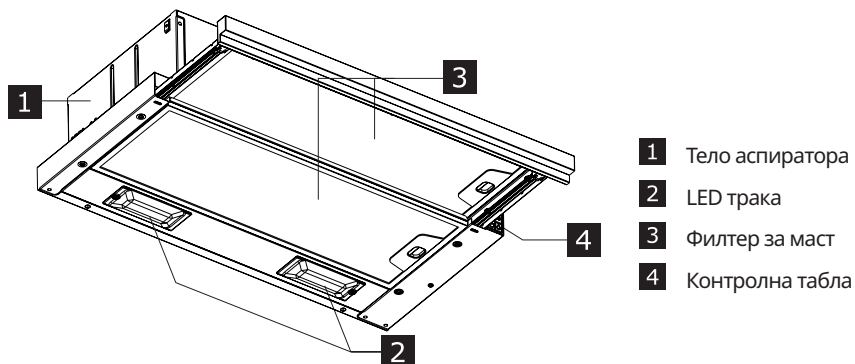
Krmilna plošča

A	Vključi motor v prvi hitrosti in ga izključi pri katerikoli hitrosti.
B	Vključi motor v drugi hitrosti.
C	Vključi motor v tretji hitrosti.
D	Vključi in izključi sistem osvetljave pri največji moči.
* Če je drsna sesalna plošča zaprta, sta lučka nape in motor ugasnjena.	

Energetska učinkovitost

Informacije na tablici izdelka, v skladu z 65/2014	Enota	Vrednost
Naziv dobavitelja	IKEA	
Identifikacija modela	UTDRAG 103.891.42	
Poraba letne učinkovitosti	kWh/a	38,6
Razred energetske učinkovitosti		B
Učinkovitost pretoka zraka		18,1
Razred učinkovitosti pretoka zraka		C
Učinkovitost osvetljave	lux/Watt	16
Razred učinkovitosti osvetljave		D
Učinkovitost filtriranja maščobe	%	85,1
Razred učinkovitost filtriranja maščobe		B
Pretok zraka pri minimalni hitrosti	m ³ /h	170
Pretok zraka pri maksimalni hitrosti	m ³ /h	340
Pretok zraka pri intenzivni hitrosti	m ³ /h	N/A
Zračna akustična A-utežena emisija zvokovne moči pri najnižji hitrosti	dBA	54
Zračna akustična A-utežena emisija zvokovne moči pri najvišji hitrosti	dBA	67
Zračna akustična A-utežena emisija zvokovne moči pri intenzivni hitrosti	dBA	N/A
Poraba energije v izklopljenem načinu	Watt	0,0
Poraba energije v stanju pripravljenosti	Watt	N/A
Dodatne informacije v skladu s 66/2014		
Koeficient podaljšanja časa		1,3
Indeks energetske učinkovitosti		66,9
Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti	m ³ /h	194,0
Izmerjena stopnja zračnega tlaka na točki največje učinkovitosti	Pa	232
maksimalni pretok zraka	m ³ /h	340,0
Izmerjena stopnja električnega napajanja na točki največje učinkovitosti	W	69,0
Nazivna moč sistema za osvetljevanje	W	8,0
Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje	luksi	130
Raven zvočne moči pri najvišji nastavitvi	dBA	67

Опис производа



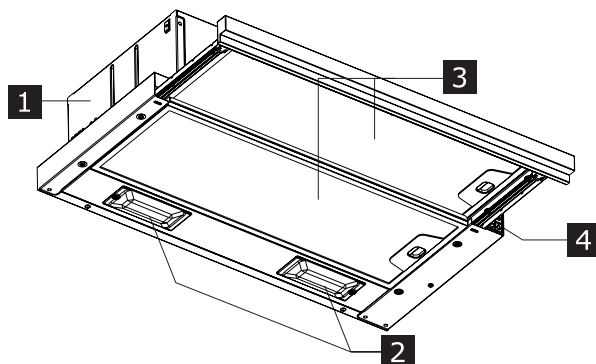
Контролна табла

A	Укључује мотор у прву брзину и искључује мотор у свим брзинама
B	Укључује мотор у другу брзину.
C	Укључује мотор у трећу брзину.
D	Укључује и искључује осветљење максималним интензитетом.
<p>* Ако је клизни уисни панел затворен, осветљење аспиратора је искључено и мотор је искључен.</p>	

Енергетска ефикасност

Подаци о производу, према 65/2014	Јединица	Вредност
Име добављача	IKEA	
Ознака модела	UTDRAG 103.891.42	
Годишња потрошња	kWh/a	38,6
Класа енергетске ефикасности		B
Ефикасност динамике флуида		18,1
Класа ефикасност динамике флуида		C
Ефикасност осветљења	luks/W	16
Класа ефикасност осветљења		D
Ефикасност филтрирања масти	%	85,1
Класа ефикасности филтрирања масти		B
Проток ваздуха при минималној брзини	m ³ /h	170
Проток ваздуха при максималној брзини	m ³ /h	340
Проток ваздуха при појачаној брзини	m ³ /h	N/A
Акустична А-пондерисана звучна снага у ваздуху при минималној брзини	dbA	54
Акустична А-пондерисана звучна снага у ваздуху при максималној брзини	dbA	67
Акустична А-пондерисана звучна снага у ваздуху при појачаној брзини	dbA	N/A
Потрошња енергије у искљученом режиму	W	0,0
Потрошња енергије у режиму мировања	W	N/A
Додатне информације према 66/2014		
Фактор временског повећања		1,3
Индекс енергетске ефикасности		66,9
Измерени проток ваздуха у тачки највеће ефикасности	m ³ /h	194,0
Мерени притисак ваздуха у тачки највеће ефикасности	Pa	232
максималан проток ваздуха	m ³ /h	340,0
Мерена улазна електрична снага у тачки највеће ефикасности	W	69,0
Номинална снага система осветљења	W	8,0
Просечна јачина осветљења на грејној површини	lux	130
Ниво звучне снаге на највишем подешавању	dBA	67

Izstrādājuma apraksts



- 1** Tvaika nosūcēja korpuss
- 2** LED apgaismojums
- 3** Tauku filtrs
- 4** Vadības panelis

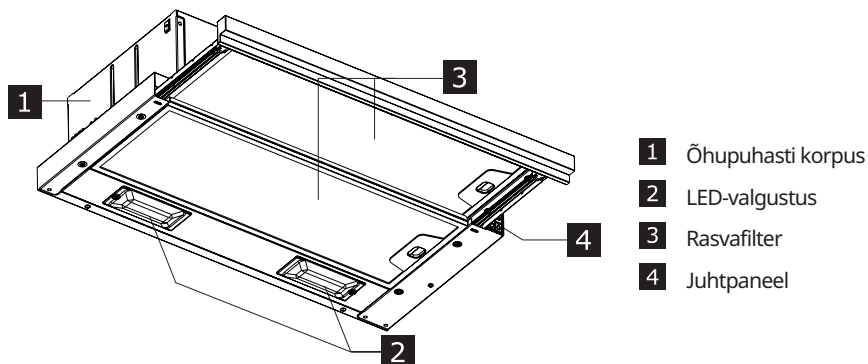
Vadības panelis

A	ieslēdz motoru pirmajā ātrumā un jebkurā ātrumā izslēdz motoru
B	ieslēgt motoru otrajā ātrumā.
C	ieslēgt motoru trešajā ātrumā.
D	ieslēgt un izslēgt apgaismojuma sistēmu ar maksimālu intensitāti.
<p>* Ja bīdāmais iesūkšanas panelis ir aizvērts, tvaika nosūcēja apgaismojums ir IZSLĒGTS un motors ir IZSLĒGTS.</p>	

Energoefektivitāte

Izstrādājuma datu lapas informācija saskaņā ar 65/2014	Mērvienība	Vērtība
Piegādātāja nosaukums	IKEA	
Modeļa identifikators	UTDRAG 103.891.42	
Gada patēriņa efektivitāte	kWh/a	38,6
Energoefektivitātes klase		B
Šķidrums dinamiskā efektivitāte		18,1
Šķidrums dinamiskās efektivitātes kategorija		C
Apgaisojuma efektivitāte	lukss/vats	16
Apgaisojuma efektivitātes klase		D
Smērvielas filtrēšanas efektivitāte	%	85,1
Smērvielu filtrēšanas efektivitātes klase		B
Gaisa plūsma ar minimālo ātrumu	m ³ /h	170
Gaisa plūsma ar maksimālo ātrumu	m ³ /h	340
Gaisa plūsma ar palielinātu ātrumu	m ³ /h	N/A
Gaisa vadītās A svērtās skaņas jaudas emisija pie minimālā ātruma	dbA	54
Gaisa vadītās A svērtās skaņas jaudas emisija pie maksimālā ātruma	dbA	67
Gaisa vadītās A svērtās skaņas jaudas emisija pie palielināta ātruma	dbA	N/A
Jaudas patēriņš izslēgtā režīmā	Vati	0,0
Jaudas patēriņš gaidīšanas režīmā	Vati	N/A
Papildu informācija saskaņā ar 66/2014 prasībām		
Laika palielinājuma faktors		1,3
Energoefektivitātes indekss		66,9
Izmērītā gaisa plūsma visefektīvākajā punktā	m ³ /h	194,0
Izmērītais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā	Pa	232
maksimālā gaisa plūsma	m ³ /h	340,0
Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā	W	69,0
Apgaisojuma sistēmas nominālā jauda	W	8,0
Apgaisojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz sildvirsmas	lukss	130
Skaņas jaudas līmenis augstākajā iestatījumā	dba	67

Toote kirjeldus



Juhtpaneel

A	Lülitab mootori SISSE esimesel kiirusel ja lülitab mootori VÄLJA igalt kiiruselt
B	Lülitab mootori sisse teisel kiirusel.
C	Lülitab mootori sisse kolmandal kiirusel.
D	Valgustussüsteemi sisse- ja väljalülitamine maksimaalsel intensiivsusel.
* Kui libistatav imemispaneel on suletud, on pliidikummi valgustus VÄLJAS ja mootor VÄLJAS.	

Energiaetõhusus

Tootekirjelduse teave vastavalt määrusele 65/2014	Ühik	Väärtus
Tarnija nimi	IKEA	
Mudeli identifikaator	UTDRAG 103.891.42	
Aastane energiaetõhusus	kWh/a	38,6
Energiaetõhususe klass		B
Äratõmbetõhusus		18,1
Äratõmbetõhususe klass		C
Valgustuse tõhusus	luks/vatt	16
Valgustuse energiaetõhususe klass		D
Rasva filtreerimise tõhusus	%	85,1
Rasva filtreerimise tõhususe klass		B
Õhuvool minimaalsel kiirusel	m ³ /h	170
Õhuvool maksimaalsel kiirusel	m ³ /h	340
Õhuvool intensiivsel kiirusel	m ³ /h	N/A
Õhus leviv müra A-kaalutud müravõimsustase minimaalsel kiirusel	dBA	54
Õhus leviv müra A-kaalutud müravõimsustase maksimaalsel kiirusel	dBA	67
Õhus leviv müra A-kaalutud müravõimsustase intensiivsel kiirusel	dBA	N/A
Energiatarve väljalülitatud režiimis	Vatt	0,0
Energiatarve ooterežiimis	Vatt	N/A
Lisateave vastavalt määrusele 66/2014		
Aja suurendustegur		1,3
Energiaetõhususe indeks		66,9
Mõõdetud õhuvooluhulk suurima tõhususega tööolukorras	m ³ /h	194,0
Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Pa	232
maksimaalne õhuvool	m ³ /h	340,0
Mõõdetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktis	W	69,0
Valgustussüsteemi nimivõimsus	W	8,0
Valgustussüsteemi keskmine valgustugevus pliidiplaadil	lux	130
Helivõimsuse tase kõige võimsamal seadistusel	dBA	67

Country name in local languages	Telephone number	Opening times
Australia	Victoria: (03) 8523 2154 New South Wales: (02) 5020 6641 Queensland: (07) 3380 6800 IKEA Perth: (08) 9201 4532 IKEA Adelaide: (08) 8154 4532	
Österreich	13602771461	Mo-Fr: 8 - 20
België / Belgique	26200311	Ma-Vr: 8 - 20 / Lun-Ven: 8 - 20
България	02 4003536	Пон-Пт: 8 - 20
Canarias	913754126	Lunes-Viernes: 8 - 20
Κύπρος	http://www.ikea.com	8 - 20
Hrvatska	0800 3636	Pon-Pet: 8 - 20
Česká republika	225376400	Po-Pá: 8 - 20
Danmark	70150909	Man.-Fre.: 9 - 20
Eesti	http://www.ikea.com	E-R: 8 - 20
Suomi	981710374	Lu-Ve: 8 - 20
France	170480513	Lun-Ven: 9 - 21
Deutschland	6929993602	Mo-Fr: 8 - 20
Great Britain	2076601517	Mon-Fri: 8 - 20
Ελλάδα	2109696497	Δευτ-Παρ: 8 - 20
Magyarország	(06-1)-3285308	Hétfő-Péntek: 8 - 20
Italia	+39 02/38591334	Lun-Ven: 8 - 20
Ireland	2076601517	Mon-Fri: 8 - 20
Ísland	5852409	Mánudagur-Föstudagur Kl.: 8 - 20
Latvija	http://www.ikea.com	P. - Pk.: 8 - 20
Lietuva	(0) 520 511 35	Pirm.-Penkt.: 8 - 20
Mayorca	913754126	Lunes-Viernes: 8 - 20
Malta	+356 (0)25464000	Mon-Fri: 8 - 20
Norge	23500112	Man-Fre: 8 - 20
Nederland	050-7111267 / +31 507111267	Ma-Vr: 8 - 20
Polska	225844203	Poniedziałek-Piątek: 8 - 20
Portugal	213164011	Seg.-Sex.: 9 - 21
România	021 2044888	Luni-Vineri: 8 - 20
Россия	84957059426	Пон-Пятн: 9 - 21
Србија	011 7 555 444	Пон-Пет: 8 - 20
Slovensko	(02) 50102658	Pon-Pia: 8 - 20
Slovenija	+386-1-8107781	Ponedeljek-Petek: 8 - 20
España	913754126	Lunes-Viernes: 8 - 20
Sverige	0775-700 500	Mån-Fre: 8 - 20
Schweiz / Suisse / Svizzera (Ticino)	225675345	8 bis 20 Werktage / Lun-Ven: 8 - 20
Türkiye	+90/262/644 65 95	Pzt-Cuma: 8 - 20
Україна	http://www.ikea.com	Понеділок-П'ятниця: 8 - 20
Maroc / المغرب	+212 (5) 20100900 www.ikea.com	

